

# 1. aug. 1927

## FAKTA

Dato:  
1. aug. 1927

Dagbogens placering:  
Det kongelige Bibliotek

Ophavsmand/nøgleperson:  
Johannes Larsen

Omtalte personer:  
Ólafur Tubals

Trykt udgave:  
Nej

## RESUMÉ

I anledning af 1.000 året for Altingets oprettelse tog forfatterne Gunnar Gunnarsson og Johannes V. Jensen initiativ til en nyoversættelse af De islandske Sagaer.

Dagbøgerne i 1927 er beskrivelser af natur, fugle og rejsen i Island fra 8 juni til 5. september 1927.

Rejsens formål er indsamling af materiale til illustrationer af de sagasteder og landskaber, hvor sagaernes handlinger udspillede sig.

Omkring 300 penne og tusch illustrationer blev resultatet af de to rejser i 1927 og 1930.

## TRANSSKRIFTION

23a

1ste August.

Det regner og blæser om Natten og Mrg

men holder op ved 7 tiden.

Op og pakke. Ved 9 Tiden kører vi i

en ny Buick med en fortrinlig

Chaufeur N paa gennem dejlige

Landskaber. Vi standser et Øjeblik

ved Svignaskarð hvor der overfor

den nuværende Gaard ligger Tomten

af den gl. der ejedes af Snorri

Sturlusson. Jeg tegner Landskabet

mod N med Baula, men det

er nok saa smukt den anden

Vej over Myrene til Borg

med store Eng og Kærpartier

vexlende med lave Aase

med Birkekrat og Fjældene

rundt om Hafnarfjall i S,

i Ø Jøklerne, Geitlandsjøklen,

Ok og Eiríksjökul og i N Baula

Det er skyet Solskin. Vi kører

videre \ gennem Stafholstungur

over en Aa der løber snorlige et langt [Fortsættes på side 22b]

22b

\*[Nederst på siden fortsættelse fra side 23a]

Stykke mellem lodrette Klippevæge.

\*23b

En Flok unge Ryper letter lige ved

Vejen og flyver lavt et Stykke hen

over et grønt Kær, de ser godt ud

med deres snehvide Svingfjer, sæt  
ter sig strax igen og løber videre  
Igen over en Aa og vi er i Nor  
ðurádal, det begynder med  
en stor Lavamark, med store Blokke  
og Taarne hulter til bulter og med  
hvidligt eller graagult Mos  
paa og grønne Pletter og Huller  
hvor Birke voxer frodigt. For  
enden af Hraunet et større  
og et Par mindre Kratere der  
i sin Tid har leveret Lava  
en og bag ved dem Baulas  
[TEGNING]  
høje lyse Pyramide.

Da vi har passeret Vulkanen  
kommer vi ind i den egent  
lige Norðurádal, vi har nu  
kun Lava paa venstre Side  
af Vejen og over Lien et stort  
pragtfuldt Basaltfjæld [ulæselig]

\*24a

med en dejlig [ulæseligt]. Til venstre  
en grøn Engdal med lave  
Basaltoase paa den anden  
Side og foran Baula.

Lidt længere henne stopper vi  
og jeg laver en Tegning. Túbals  
maler Aquarel, da vi er færdige  
spiser vi Frokost. Jeg begynder at  
tegne Basaltfjældet og da der er  
kommen en Lastbil der til  
hører vor Chauffør og som har  
nogle nye Fiskestænger med  
til en Bonde eller Faaregaard i Nær  
heden giver de andre sig til at fiske.  
Jeg bliver afbrudt af en Byge og gaar  
til Bil, de andre kommer til=  
Resultat en Portionsørred. Vi  
kører videre hen til Enden af  
Dalen og holder lidt og ser på  
Landskabet. Der er Arbejdere i  
Gang med at støbe en Bro  
over en Aa der falder ud i

Norðurá saa Vejen kan føres  
videre. Vi vender og lidt efter  
da vi kører over en Bæk kommer

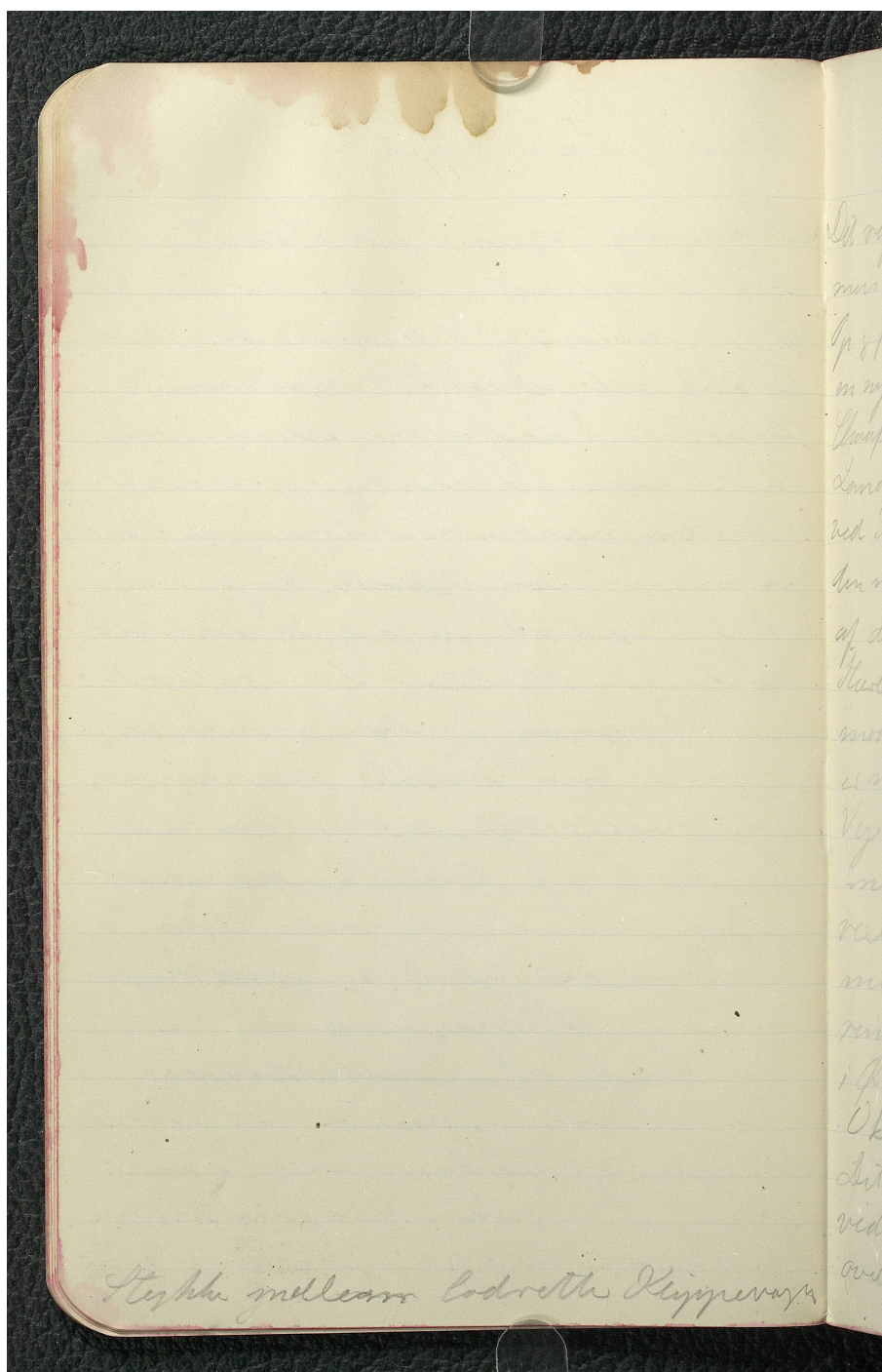
\*24b

der en Flok Krikænder frem jeg  
staar af og ser paa dem det er  
en gl. And med 5 næsten flyve  
færdige Ællinger, den skræpper  
ynkeligt og Ællingen forsøger for  
gæves at lette, det ender med  
en Koldbøtte. Videre til Lava  
marken hvor vi sætter os til at  
tegne. Igen afbrydelse og denne  
Gang ser det saa sort ud at  
jeg bestemmer, at vi kører til  
Reykholt. Vi kommer der  
til ved 9 Tiden og bliver ind  
logerede hos Præstens. Det  
har trukket med svære Byger  
der har givet nogle dejlige  
Belysninger hele det sidste  
Stykke af Turen og nu ser de  
varme Kilder i Dalen godt  
ud mod den mørke Byge.  
En af kilderne er midt i  
en Aa og sender en tyk hvid  
Damp op gennem Vandet -

1<sup>ste</sup> August.

Dit regner Kæser om Natten og Mags  
mens holdt op ved 7 Tidm.  
Op & pakke. Ved 9 Tidm. kører vi  
en ny Buick med en fantastisk  
Uvægs N på gennem deilige  
Landskaber. Vi stanser et øjeblik  
ved Trignaskede hvor de overfor  
den smukke Gaard bys Tårn  
af den gl. de spids af træns  
Klasser. I byens Landskab  
med N med Bønder, som det  
er nok som smukke der anden  
Vej over Myrene til Borg  
med store Eng & Kærpartier  
velindret med lave stene  
med Bønder og Gælden  
mindt om Staphult. S,  
i R. Jørgensen, Gøtlandsjette,  
Ok og Lærkesjette og N Bønder  
Lid og skyt Jørgensen. De prøv  
vidue gennem Staphults kirke  
over en fl. der løbe smukt i luft

**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**  
NY CARLSBERGFONDET



Stephan Mellemsoe Lodrette Kjøbenhavn

En Flok unge Ryppe ligger dje ved  
Vejen og flyver rundt et Stykke her  
over et godt Kæs de ses godt ud  
med deres smelvide brøst, sat  
tes sig strax igen og løber videre  
Igen over en Sta og vises i Nords  
Nordsdalen dit bejgredes med  
en stor Lavamass, store Bøtte  
og Tårne ligger til borte og me  
livedt og ellers graanzet hos  
paa og grønne Bøtte og Hølle  
hvor Bøtte paa fodige. For  
inden af Høllene et stort  
og et par mindre Kæder de  
i sin Tid har været Lava  
en og bag ved dem Daulas



høje lyse Pyramider.  
Dau har præsentet Vilkommen  
komme vi ind i den egent  
lige Nordsdal, vi har nu  
kun Lava paa vester Side  
af Vegen og over den et stort  
pragfuldt Basaltfjeld med

en de  
en god  
Basal  
Jede  
Lide  
gjo  
mabo  
epor  
lyp  
kom  
vise  
mpe  
ti  
Jude  
Jy  
ti  
Rau  
koi  
Jab  
Lau  
Gan  
vov  
Vot  
vite  
an

en dejlig Arbetstid. Der vendte  
en god Enydal med lave  
Basaltvase paa den anden  
Side og foran Baalen.  
Lidt længere borte Stogve  
og Jo. Larsen en Tegning. Tubals  
malt Thyvand, der er et færdigt  
egnet til Fodret. Jeg begynder at  
lyse Basaltfaldet og da der er  
kommer en Lastbil der til.  
Købe vor Champagne og som man  
søgte nye Fisketage med  
til en Borden eller Færdigt. Na  
Juden give de andre og til et fælles  
Jeg blev afbrudt af en Byg og gav  
til Bilen de andre kommer til  
Resultat en Færdigt. Vi  
kørte videre frem til Enden af  
Søen og holdt lidt og se paa  
Landskabet. Der er et stort  
Gang med at stige en Børn  
over en da der færdigt til i  
Vandene saa Vigen kom færdigt  
videre. Vi vendte og lidt efter  
da vi kørte over en Børn kom

de en Flak Fudekande frem gik  
staa af og ses paa dem dit  
en gl. And med 5 maade flyve  
haddis Allinge den skrappe  
synkeligt og Allinge forsoys for  
gases at lette dit ende med  
en Roldbith. Vidne til Lova  
maade hoo vi sette es til dit  
tyne. Igen afbrydelse og dem  
Gang es dit saa snart ud at  
g bestemmene at is kende til  
Reyskolt. Vikersom hoo  
vi ved 8 Tidning og blive min  
lovede hos Orestus. Det  
har troet med svare Byge  
des har gjort nogle dygtige  
Belysninge hoo dit sidst  
Stycke af Tove og som es de  
varme i Kilde i Dalen gade  
ud med den smide Byge  
en af Kildene es smidt i  
en Sta og sende en lyk brok  
Lamp og givrene Lant

Op Kl  
mod  
gaa  
ing  
ma  
se pe  
Teg  
dit  
hoo  
alene  
Fede  
Vi  
de  
gla  
hoo  
dit  
i My  
pa  
Den  
hoo  
vess  
de



# KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Johannes Larsens rejserute i Island 1927

13.06.1927	[1]	Reykjavík	03.08.1927	[13]	Gilsbakki
23.06.1927	[2]	Þingvellir	06.08.1927	[14]	Norðtungu
03.07.1927	[1]	Reykjavík	07.08.1927	[15]	Hreðavatn
05.07.1927	[3]	Hlíðarendakot	08.08.1927	[16]	Svignaskarð
09.07.1927	[4]	Múlakot	09.08.1927	[10]	Borgarnes
10.07.1927	[5]	Hallgeirsey	10.08.1927	[17]	Urriðaa
11.07.1927	[6]	Bergbórshvoll	11.08.1927	[10]	Borgarnes
14.07.1927	[7]	Stóra-Hof	12.08.1927	[18]	Krossar
17.07.1927	[8]	Keldur	14.08.1927	[19]	Gröf
20.07.1927	[7]	Stóra-Hof	15.08.1927	[20]	Ólafsvík
22.07.1927	[1]	Reykjavík	18.08.1927	[21]	Bjarnarhöfn
23.07.1927	[9]	Mosfell	20.08.1927	[22]	Stykkishólmur
26.07.1927	[1]	Reykjavík	26.08.1927	[10]	Borgarnes
28.07.1927	[10]	Borgarnes	28.08.1927	[1]	Reykjavík
01.08.1927	[11]	Reykholt	31.08.1927		Sejler fra Reykjavík
02.08.1927	[12]	Húsafell			